



DCT.GDANSK.SA
Deepwater Container Terminal Gdansk

W odpowiedzi na pytania oferentów dot. przetargu

P-12-5.PO32 Projekt budowlany nowego nabrzeża wraz z przyległymi placami składowymi na terenie Portu Gdańsk (Polska), Zamawiający (DCT) publikuje odpowiedzi:

Nr	Data	Dotyczy
1	07/10/2013	Zakres badań geologicznych i geotechnicznych
Pytanie:		„W związku z faktem, że badania geologiczne na lądzie i na wodzie stanowią znaczący koszt oferty, prosimy o uszczegółowienie parametrów tych badań tj. głębokości wierceń, siatki wierceń, ilości otworów itp.”
Odpowiedź:		DCT wprowadza do Dokumentacji przetargowej zmiany precyzujące zakres badań geologicznych i geotechnicznych. Zmienione zostały odpowiednio: - Założenia Projektowe (załącznik 1 do Warunków Przetargu) w punkcie 3.6; - Załącznik 4 do Warunków Przetargu (Zestawienie Ceny Ofertowej i Terminów Zakończenia).

Nr	Data	Dotyczy
2	09/10/2013	Sprecyzowanie intencji DCT co do zakresu usług, czasu oraz kryteriów
Pytanie:		n/d
Wyjaśnienie:		<p>Dla uniknięcia wątpliwości co do zakresu usług świadczonych przez Projektanta na rzecz DCT, Zamawiający wyjaśnia:</p> <p>(i) w punkcie III.2.C.2. Ogłoszenia o przetargu i w korespondującym z nim punkcie e) Załącznika 6 do Warunków Przetargu, Zamawiający precyzuje, że przedmiotowe kryterium wartości kosztorysowej netto 50.000.000,00 (pięćdziesiąt milionów) zł dotyczy <u>każdego</u> z przedstawionych przez Uczestnika na spełnienie tego kryterium zleceń;</p> <p>(ii) w punkcie III.2.C.2. Ogłoszenia o przetargu i w korespondującym z nim punkcie e) Załącznika 6, Zamawiający precyzuje, że gdy mowa o „co najmniej jednym zleceniu, które obejmowało zaprojektowanie co najmniej 200 mb nabrzeża przemysłowego w porcie morskim służącego do przeładunku towarów”, w intencji Zamawiającego chodziło o zlecenie, które „obejmowało zaprojektowanie co najmniej 200 mb nabrzeża przemysłowego służącego do przeładunku towarów zlokalizowanego w porcie morskim”. Charakterystyka celu („przeładunek towarów”) dotyczy nabrzeża, nie natomiast portu morskiego w którym jest ono zlokalizowane;</p> <p>(iii) zakres usług Projektanta obejmuje zapewnienie wszelkich wymaganych uzgodnień Projektu Budowlanego, w tym również uzyskanie pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków. W rozumieniu Zamawiającego oznacza to przeprowadzenie przez Projektanta na własny koszt i ryzyko badań o których mowa w Art. 36.1.12 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, tj. <i>poszukiwania ukrytych lub porzuconych zabytków ruchomych, w tym zabytków archeologicznych, przy użyciu wszelkiego rodzaju urządzeń elektronicznych i technicznych oraz sprzętu do nurkowania</i>. Odpowiednie zmiany precyzujące zakres usług Projektanta w tej części zostały wprowadzone w Załączniku 2 do wzoru umowy oraz w Załączniku 4 do Warunków Przetargu (Zestawienie Ceny Ofertowej i Terminów Zakończenia);</p> <p>(iv) w celu ułatwienia Uczestnikom zrozumienia oczekiwań Zamawiającego co do przebiegu realizacji przedmiotu zamówienia (a także całej Inwestycji), Zamawiający dodaje do Ogłoszenia o przetargu „Załącznik 1 – Orientacyjny przebieg realizacji zamówienia oraz Inwestycji”.</p>

Nr	Data	Dotyczy
3	15/10/2013	Zakres badań zanieczyszczeń gruntu
Pytanie:		<p>W odniesieniu do postępowania nr P-12-5-PO32 dotyczącego przygotowanie projektu budowlanego nowego nabrzeża z przyległymi placami składowymi na terenie Portu Gdańsk - pkt. 5 Załącznika nr 2 do Umowy</p> <p><i>„Przy badaniach geologicznych i geotechnicznych konieczne jest (...) określenie stopnia zanieczyszczenia gleby oraz dna morskiego (...)”</i></p> <p>zwracamy się z prośbą o uszczegółowienie zakresu w/w badań (określenie rodzaju substancji na zawartość których należy wykonać badania).</p>
Odpowiedź:		<p>W nawiązaniu do zapisów zawartych w załączonych do dokumentacji przetargowej Założeniach projektowych - w pkt. 3.6 Warunki geologiczne - Zamawiający wskazuje, że: „dokładność badań geologicznych powinna w szczególności pozwolić na wykorzystanie otrzymanych danych i wyników do prawidłowej realizacji Umowy jak również stanowić pełną dokumentację geologiczno-geotechniczną na etapie realizacji Inwestycji”. W związku z powyższym Projektant musi zlecić i wykonać wszystkie wymagane badania, których wyniki będą miały zastosowanie przy projektowaniu rozwiązań konstrukcyjnych dla inwestycji, jak również będą służyły do określenia przydatności podłoża gruntowego (w tym refulatu) do ponownego wykorzystania (wbudowania).</p> <p>Badania zanieczyszczeń, razem z innymi zadaniami Projektanta, powinny pozwolić na ustalenie pełnego zakresu prac związanych z podłożem gruntowym i dnem akwenu morskiego (m.in. na określenie uwarunkowań pogłębiania, możliwość wykorzystania refulatu, ew. kwestie zw. z wywiezieniem na kłapowisko, oczyszczaniem materiału), który to zakres będzie włączony w zakres zadań Generalnego Wykonawcy zmierzających do realizacji Inwestycji.</p> <p>W związku z powyższym, doświadczony Projektant powinien na etapie przygotowania swojej oferty przewidzieć, określić i uwzględnić w swojej ofercie wszystkie niezbędne - dla spełnienia powyższego - badania</p>

Poniższe pytania (nr 4 i 5) wpłynęły po dacie określonej w punkcie 6.1 Warunków Przetargu (16/10/2013), jednak Zamawiający, biorąc pod uwagę, że:

(i) Intencją Zamawiającego przy ustanawianiu terminu 16/10/2013 (do którego Uczestnicy mogą prosić o wyjaśnienie treści Dokumentacji) było zapewnienie Zamawiającemu czasu na przygotowanie odpowiedzi na pytania Uczestników, a termin do którego DCT udzieli wyjaśnień Dokumentacji przetargowej określony w punkcie 6.1 Warunków Przetargu, tj. 23/10/2013 upływa w dniu odpowiedzi na pytania;

(ii) odpowiedzi mają na celu wyjaśnienie wątpliwości dot. Dokumentacji, a więc lepsze zrozumienie intencji DCT przez Uczestników;

(iii) odpowiedzi nie wprowadzają zmian do Dokumentacji przetargowej;

publikuje odpowiedzi.

Nr	Data	Dotyczy
4	17/10/2013	Tłumaczenie dokumentacji na język angielski
Pytanie:		W odniesieniu do postępowania nr P-12-5-PO32 dotyczącego przygotowanie projektu budowlanego nowego nabrzeża z przyległymi placami składowymi na terenie Portu Gdańsk - Załącznika nr 4 do Warunków przetargu – Zestawienie ceny ofertowej i terminów proszę o wyjaśnienie różnicy pomiędzy pozycją: „Tłumaczenie dokumentacji projektów na język angielski” w punkcie Dokumentacja, a pozycją „Tłumaczenie dokumentacji o których mowa w punkcie 4.9 wzoru umowy”
Odpowiedź:		Powyższe powtórzenie zostało zlikwidowane w Aktualizacji nr 1 z dnia 09/10/2013. Aktualizacja nr 1, jak i poprawiony formularz z Załącznika 4 Warunków Przetargu są dostępne na stronie internetowej www.dctgdansk.pl .

Nr	Data	Dotyczy
5	22/10/2013	Analiza funkcjonalno-użytkowa
Pytanie:		<p>W odniesieniu do postępowania nr P-12-5-PO32 dotyczącego przygotowanie projektu budowlanego nowego nabrzeża z przyległymi placami składowymi na terenie Portu Gdańsk zwracamy się z prośbą o wskazanie, jaki rodzaj symulacji: statyczny model obliczeniowy czy dynamiczny model symulacyjny powinien zostać przeprowadzony dla analiz logistycznych terminala.</p> <p>Kalkulacje statyczne mogą zostać użyte do oceny aktualnych możliwości infrastruktury lądowej i morskiej. Mogą również pomóc podjąć decyzję na temat możliwości i opcji rozbudowy infrastruktury. Kalkulacje statyczne mogą zostać wykonane szybciej i wymagają mniej szczegółowych danych, ale nie uwzględniają efektów dynamicznych.</p> <p>Symulacja dynamiczna – główną różnicą z obliczeniami statycznymi jest dodanie elementu czasu, który jest dodawany do symulacji dynamicznej. Model dynamiczny może na przykład brać pod uwagę harmonogram przybyć statków. Między innymi informacje których może dostarczyć kalkulacja to: obciążenie rurociągów, nabrzeża i pirsów wynikające z ruchu statków, czasy oczekiwania etc. Może zostać również wykonana dynamiczna symulacja z użyciem programu Arena 11.0</p>
Odpowiedź:		<p>Punkt 4.1 Założeń Projektowych brzmi (<i>kursywą</i>): <u>4.1 Układ logistyczny terminala</u> <i>Wstępnie przewiduje się układ logistyczny terminalu pokazany na rysunku w załącznik nr 4 [Załącznik 4 do Założeń projektowych]. Projektant w ramach przedsięwzięcia powinien zweryfikować przyjęte założenia, a wyniki analiz powinien przedstawić przed przystąpieniem do dalszego projektowania (...).</i></p> <p>Zgodnie z tym punktem Zamawiający wymagać będzie, aby Projektant, jako profesjonalista przeprowadził przy współpracy z Zamawiającym i Inżynierem Kontraktu analizę funkcjonalno-użytkową przyjętych założeń dla projektowanej Inwestycji. Zamawiający wymagać będzie, aby Projektant był w stanie uzasadnić merytorycznie proponowane przez siebie rozwiązania.</p> <p>Jednocześnie, Zamawiający informuje, że dysponuje wstępną analizą logistyczno-operacyjną nowej Inwestycji od strony lądu i wody, a także połączenia pomiędzy nowo projektowaną a obecną częścią terminalu DCT. Powyższa analiza zostanie udostępniona Projektantowi. Zamawiający jednak, ze względu na poufne informacje o charakterze handlowym zawarte w analizie, nie upublicznia jej na etapie Przetargu.</p>